Ce texte est une version provisoire. Seule la version qui sera publiée dans le Recueil officiel du droit fédéral fait foi.

Traité du 11 avril 2000

entre la Confédération suisse et la Principauté de Liechtenstein relatif à la redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations dans la Principauté de Liechtenstein

RS **0.641.851.41**; RO **2001** 826

Modification de l'appendice IV, ch. 3

Conclue par échange de notes le ...
Entrée en vigueur avec effet rétroactif le 1er janvier 2016

L'appendice IV est modifié comme suit:

Traduction[1]

Appendice IV, ch. 3

3. Calcul du pourcentage de la part du Liechtenstein selon les quatre critères:

3.1 Longueur des routes (2013)

Suisse *(d'après l'Encyclopédie statistique)*	71 527	
Liechtenstein *(d'après l'Office de la construction et des infrastructures)*	399	
Total des deux pays	71 926	
Part du Liechtenstein	399 : 71 926 × 100	0,555 %

3.2 Population résidente (2013)

Suisse *(d'après l'Encyclopédie statistique)*	8 139 631	
Liechtenstein *(d'après l'Office de la statistique)*	37 129	
Total des deux pays	8 176 760	
Part du Liechtenstein	37 129 : 8 176 760 × 100	0,454 %

[1] Traduction du texte original allemand (AS **2016** …).

3.3 Véhicules pour le trafic lourd
(camions y compris les tracteurs à sellette) (2013)

Suisse *(d'après l'Encyclopédie statistique)*	51 011	
Liechtenstein *(d'après l'Office de la statistique)*	603	
Total des deux pays	51 614	
Part du Liechtenstein	603 : 51 614 × 100	1,168 %

3.4 Rapports de poids importation et exportation directes
(commerce extérieur) (2013)

(source: statistiques de la Direction générale des douanes)

Part totale de la Suisse en t		
Importation	50 144 576	
Exportation	17 013 672	
Total importation/exportation CH	69 158 248	
Part totale du Liechtenstein en t		
Importation	564 981	
Exportation	402 144	
Total importation/exportation liechtensteinoises	967 125	
Total importation/exportation des deux pays:	70 125 373	
Part du Liechtenstein	967 125 : 70 125 373 x 100	1,379 %